Микроавтобус Sprinter Classic

Дополнительное руководство по эксплуатации

Mercedes-Benz

Символы

ОСТОРОЖНО

Предостережения обращают Ваше внимание на опасности, которые могут поставить под угрозу Ваше здоровье или Вашую жизнь, а также здоровье или жизнь других людей.

Указание по охране окружающей среды

Указания по охране окружающей среды предоставляют Вам информацию об экологичной эксплуатации и утилизации в соответствии с требованиями по охране окружающей среды.

! Указания по повреждениям обращают Ваше внимание на риски и действия, которые могут привести к повреждениям Вашего автомобиля.

i Полезные указания или дальнейшая информация, которые могут Вам пригодиться.

▶ Данный символ обозначает указание относительно порядка действий, которому Вы должны следовать.

▶ Несколько следующих друг за другом символов указывают на необходимость выполнения нескольких действий.

(▷ стр.) Этот символ указывает, где можно найти дальнейшую информацию, касающуюся определенной темы.

▷▷ Этот символ обозначает предупреждение или указание относительно порядка действий, продолжающееся на следующей странице.

Индикация Этим шрифтом обозначается индикация на дисплее.

Предметный указатель 2

Введение 4

Общий обзор 7

Средства безопасности и защиты 9

Открывание и закрывание 15

Сиденья 19

Свет 21

Система кондиционирования воздуха ... 23

Движение и паркование 29

Техобслуживание и уход 31

Помощь при неисправности 33

Технические характеристики 37

9095842400

V

VIN 38

А

Аварийный выход 12
Автомобиль
Комплектация 4
Применение по назначению 5
Эксплуатационная надежность 4

Б

Безопасность
Системы удержания детей 11
Безопасность водителя и пассажиров
Дети в автомобиле 11
Ремни безопасности 10

В

Вход 16
Выход 16

Д

Дети
Системы удержания 11
Дополнительное руководство по эксплуатации 4

З

Заводская табличка
Пассажирские места 38
см. Заводская табличка автомобиля
Заводская табличка автомобиля 38
Задние двери 16
Замена ламп
см. Замена ламп накаливания
Замена ламп накаливания
Освещение салона 22
Знак ГОСТ Р 4

И

Идентификационный номер автомобиля
см. VIN

К

Крышка вентиляционного люка крыши
Открывание / закрывание 17

О

Огнетушитель 34
Освещение салона
Включение / выключение 22
Замена ламп накаливания 22

П

Панель приборов
Обзор 8
Пассажирские места
Количество 38
Передники (указания по очистке) 32
Помощь при неисправности
Противооткатный башмак 34
Поручни 16
Потолочный вентилятор
Включение / выключение 25
Открывание / закрывание 25
Предохранители 34
Противооткатный башмак 34
Пункт ТО "Мерседес-Бенц"
см. Специализированная мастерская с квалифицированным персоналом

Р

Реле 34
Ремень безопасности
Важные указания по технике безопасности 10
Пристегивание 11

С

Свет
Освещение салона 22
Сдвижное стекло 16
Сигнальная система
см. Система требования остановки
Сиденье
Сиденье пассажира 20
Сиденье пассажира
Очистка передника 32
Подголовник (передник) 20
Пристегивание ремня безопасности 11

Установка положения подлокотника 20
Установка положения спинки сиденья .. 20
Система дополнительного отопления
Важные указания по технике безопасности 26
Включение / выключение 27
Проблема (неисправность) 28
Установка температуры 27
Система кондиционирования воздуха
Потолочный вентилятор 25
Система дополнительного отопления ... 26
Система кондиционирования воздуха в салоне 24
Система отопления салона 24
Система кондиционирования воздуха в салоне
Важные указания по технике безопасности 24
Включение / выключение 25
Система отопления независимого действия
см. Система дополнительного отопления
Система отопления салона
Включение / выключение 24
Общие указания 24
Система требования остановки 30
Система электропитания
Предохранители 34
Специализированная мастерская 5
Специализированная мастерская с квалифицированным персоналом 5
Средства безопасности и защиты
Аварийные выходы 12

Т

Температура
Установка (система дополнительного отопления) 27

У

Указания по вождению
Важные указания по технике безопасности 30
Цепи противоскольжения 30
Уход
Водоструйный моющий аппарат высокого давления для интерьера 32
Интерьер 32
Передники 32

Ц

Цепи противоскольжения 30

Э

Эксплуатационная надежность
Важные указания по технике безопасности 4
Использование по назначению 5
Специализированная мастерская с квалифицированным персоналом 5
Эксплуатация в зимний период
Цепи противоскольжения 30

Дополнительное руководство по эксплуатации

Общие указания

Данное "Дополнительное руководство по эксплуатации" описывает объем оборудования кузова микроавтобуса Sprinter Classic. Тщательно прочтите настоящее "Дополнительное руководство по эксплуатации" и "Руководство по эксплуатации" автомобиля Sprinter Classic. Перед первой поездкой ознакомьтесь с Вашим автомобилем.

С целью обеспечения Вашей собственной безопасности и долговечности автомобиля соблюдайте указания и предостережения, содержащиеся в настоящем "Дополнительном руководстве по эксплуатации" и в "Руководстве по эксплуатации" автомобиля Sprinter Classic. Несоблюдение указаний и предостережений может привести к повреждению автомобиля и травмированию людей.

Комплектация автомобиля

Данное "Дополнительное руководство по эксплуатации" описывает все серийные и дополнительные элементы комплектации кузова микроавтобуса, имевшиеся в наличии к моменту подписания в печать настоящего "Дополнительного руководства по эксплуатации". Возможны отклонения, связанные со спецификой отдельных стран. Учитывайте, что Ваш автомобиль может быть оборудован не всеми описанными здесь функциями. Это касается также систем и функций обеспечения безопасности. Поэтому комплектация Вашего автомобиля может отличаться от некоторых описаний и иллюстраций. В оригинальной документации договора купли-продажи Вашего автомобиля приведены все имеющиеся в Вашем автомобиле системы.

В случае возникновения вопросов, касающихся комплектации и обслуживания автомобиля Вы можете обратиться в любой пункт ТО "Мерседес-Бенц".

Настоящее "Дополнительное руководство по эксплуатации", "Руководство по эксплуатации" автомобиля Sprinter Classic, "Сервисная книжка" и другие дополнительные руководства по эксплуатации (в зависимости от комплектации) являются важными документами и должны храниться в автомобиле.

Эксплуатационная надежность

Важные указания по технике безопасности

⚠ **ОСТОРОЖНО**

Если предписанные сервисные работы / работы по ТО или необходимые ремонтные работы не проводятся, то это может привести к нарушениям работы или полному отказу систем. Существует опасность аварии!

Всегда поручайте выполнение предписанных сервисных работ / работ по ТО, а также необходимых ремонтных работ специализированной мастерской с квалифицированным персоналом.

⚠ **ОСТОРОЖНО**

Внесение изменений в электронные элементы, их программное обеспечение и кабельную разводку может отрицательно повлиять на их функционирование и / или функционирование других конструкционных элементов, функционально взаимосвязаных с ними. В частности это может сказаться на системах обеспечения безопасности. Вследствие этого их предусмотренное функционирование не обеспечено и / или эксплуатационная надежность автомобиля может находиться под угрозой. Существует повышенная опасность аварии и травмирования!

Никогда не производите внесение изменений в кабельную разводку, электронные элементы или их программное обеспечение. Всегда поручайте выполнение работ на электрических и электронных приборах специализированной мастерской с квалифицированным персоналом.

N00.10-3254-31

Внесение изменений в электронные элементы, их программное обеспечение, а также кабельную разводку может привести к аннулированию

разрешения на эксплуатацию Вашего автомобиля.

Соблюдайте также указания по технике безопасности в разделе "Эксплуатационная надежность" в "Руководстве по эксплуатации" автомобиля Sprinter Classic.

Специализированная мастерская с квалифицированным персоналом

Специализированная мастерская с квалифицированным персоналом располагает соответствующими специалистами, инструментом и необходимой квалификацией для проведения требуемых работ на автомобиле. В особенности это касается работ по обеспечению эксплуатационной безопасности автомобиля.

Учитывайте указания в "Сервисной книжке".

Всегда обращайтесь для проведения нижеследующих работ на автомобиле в специализированную мастерскую с квалифицированным персоналом:

- Работы по обеспечению эксплуатационной безопасности автомобиля
- Сервисные работы и работы по ТО
- Ремонтные работы
- Изменения, а также монтаж встраиваемого оборудования и деталей переоборудования
- Работы на электронных элементах

"Мерседес-Бенц" рекомендует Вам пользоваться услугами пункта ТО "Мерседес-Бенц".

Использование по назначению

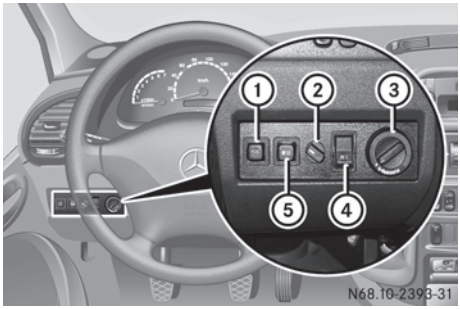
В Вашем автомобиле имеются различные наклейки с предостережениями. Удаление наклеек с предостережениями может привести к тому, что Вы или другие люди могут не распознать опасности. Не удаляйте наклейки с предостережениями.

При эксплуатации автомобиля учитывайте следующую информацию:

- указания по технике безопасности в настоящем "Дополнительном руководстве по эксплуатации",
- указания по технике безопасности в "Руководстве по эксплуатации" автомобиля Sprinter Classic,
- раздел "Технические характеристики" в "Руководстве по эксплуатации" автомобиля Sprinter Classic,
- правила дорожного движения и соответствующие предписания,
- законодательные предписания по эксплуатации транспортных средств и стандарты безопасности.

Рабочее место водителя 8

Рабочее место водителя



	Функция	стр.
①	Включение / выключение освещения салона	22
②	Включение / выключение системы кондиционирования воздуха в салоне	25
③	Включение / выключение дополнительного воздушного отопления	27
④	Включение / выключение системы отопления салона	24
⑤	Включение / выключение потолочного вентилятора	25

Безопасность водителя и пассажиров 10
Системы удержания детей 11
Аварийные выходы 12

Безопасность водителя и пассажиров

Важные указания по технике безопасности

⚠ **ОСТОРОЖНО**

Если Вы не пристегнули ремень безопасности, неправильно пристегнули или не до конца зафиксировали его в замке ремня, то он не обеспечивает свою защитную функцию. При определенных обстоятельствах он даже может стать причиной серьезных, вплоть до смертельных, травм. Поэтому следите за тем, чтобы все сидящие в автомобиле – в особенности беременные женщины – были всегда правильно пристегнуты ремнями безопасности.

Обязательно следите за тем, чтобы ремень безопасности:

- в поясной части проходил как можно ниже по бедру, т. е. в изгибе бедра, но ни в коем случае не по животу,
- плотно прилегал к корпусу,
- не был перекручен.

При использовании трехточечного ремня безопасности дополнительно следите за тем, чтобы ремень безопасности:

- проходил по середине плеча,
- ни в коем случае не проходил по горлу или под рукой,
- в поясной части плотно прилегал (для этого подтяните ремень безопасности перед грудью вверх).

Никогда не пристегивайте вместе с пассажиром какие-либо предметы.

Избегайте толстой одежды, например, зимнего пальто.

Не проводите ленту ремня через острые или легкобьющиеся предметы, также и в том случае, если они находятся на одежде или в карманах Вашей одежды, например, очки, ручки или ключи. Иначе лента ремня при аварии может разорваться и Вы или другие пассажиры можете получить травмы.

Пристегивайте одним ремнем только одного человека.

Категорически запрещается перевозка детей на коленях у сидящих в кабине. При резком торможении удержать ребенка невозможно, что может привести к тяжелым, вплоть до смертельных, травмам самого ребенка и других сидящих в автомобиле.

При пристегивании взрослых и детей ростом ниже 1,50 м и детей возрастом младше 12 лет нельзя обеспечить правильное прилегание ремней безопасности. Для этого необходимы дополнительные, пригодные для обеспечения их безопасности в случае аварии системы удержания пассажиров. Всегда соблюдайте руководство изготовителя по монтажу систем удержания детей.

⚠ **ОСТОРОЖНО**

Ремни безопасности не в состоянии обеспечить предусмотренную защиту, если:

- они повреждены, изменены, сильно загрязнены, отбелены или покрашены,
- замок ремня безопасности поврежден или сильно загрязнен,
- внесены изменения в конструкцию элементов жесткого крепления ремней безопасности или втягивающего механизма ремня безопасности.

При аварии ремни безопасности могут получить также невидимые повреждения, например, осколками стекла. Измененные или поврежденные ремни безопасности могут разорваться или не сработать, например, при аварии. Существует повышенная опасность травмирования, вплоть до опасности для жизни!

Ни в коем случае не вносите изменения в конструкцию ремней безопасности, элементов жесткого крепления ремней безопасности и втягивающего механизма ремня безопасности. Убедитесь в том, что ремни безопасности не повреждены, не изношены и не загрязнены. Для проверки ремней безопасности после аварии немедленно обратитесь в специализированную мастерскую с квалифицированным персоналом.

Сиденья пассажиров оснащены поясным ремнем или трехточечным ремнем безопасности. Ремни безопасности наиболее эффективно помогают предотвратить перемещение сидящих в автомобиле при столкновении. Вследствие этого при аварии снижается риск удара сидящих в автомобиле об элементы салона.

"Мерседес-Бенц" рекомендует пользоваться ремнями безопасности, допущенными "Мерседес-Бенц" для Вашего автомобиля.

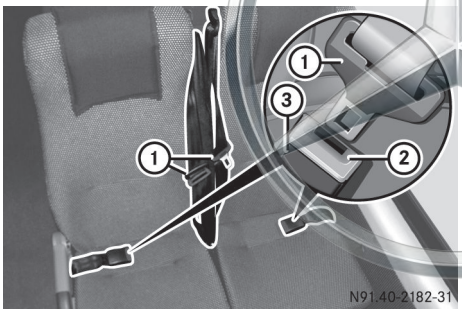
Всегда производите замену поврежденных или подвергавшихся при аварии большой нагрузке ремней безопасности в специализированной мастерской с квалифицированным персоналом.

Учитывайте также содержание главы "Важные указания по технике безопасности" в разделах "Безопасность водителя и пассажиров" и "Ремни безопасности" в "Руководстве по эксплуатации" автомобиля Sprinter Classic.

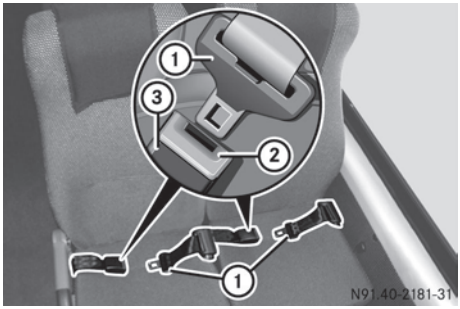
Указания по уходу и очистке ремней безопасности Вы найдете в разделе "Уход" в "Руководстве по эксплуатации" автомобиля Sprinter Classic.

ℹ Во многих странах существуют законодательные предписания по пользованию ремнями безопасности и системами удержания детей.

Пристегивание / отстегивание ремня безопасности



Сиденья пассажиров с трехточечным ремнем безопасности (пример)



Сиденья пассажиров с поясным ремнем (пример)

▶ **Пристегивание ремня безопасности:** плавно вытяните ремень безопасности из втягивающего устройства, не перекручивая ремень.

▶ Проведите плечевую часть трехточечного ремня безопасности посередине плеча, а бедренную часть – по бедру.

▶ Зафиксируйте язычок ремня ① в замке ремня ③.

▶ При необходимости подтяните трехточечный ремень безопасности перед грудью вверх до плотного прилегания его к корпусу.

▶ **Отстегивание ремня безопасности:** нажмите на расцепляющую клавишу ② замка ремня ③.

Системы удержания детей

⚠ **ОСТОРОЖНО**

Если система удержания детей неправильно установлена на соответствующем сиденье, то она не может обеспечить предусмотренную защиту. Удержание ребенка при аварии, тормозных маневрах или резком изменении направления движения невозможно. Существует повышенная опасность травмирования, вплоть до опасности для жизни!

Обязательно соблюдайте указания по монтажу в руководстве изготовителя системы удержания детей, а также место установки. Следите за тем, чтобы система удержания детей плотно прилегала всей своей поверхностью к подушке сиденья. Ни в коем случае не подкладывайте какие-либо предметы, например, подушки, под или за систему удержания детей. Применяйте только системы удержания детей с предусмотренным оригинальным чехлом. Замену поврежденных чехлов производите только оригинальными чехлами.

⚠ **ОСТОРОЖНО**

Если система удержания детей неправильно фиксируется ремнем безопасности, то она не может обеспечить предусмотренную защиту. Удержание ребенка при аварии, тормозных маневрах или резком изменении направления движения невозможно. Неправильно пристегнутый ремень безопасности даже может стать причиной дополнительных травм. Существует повышенная опасность травмирования, вплоть до опасности для жизни!

Обязательно следите за тем, чтобы:

- ремень безопасности был проведен в соответствии с предписанием изготовителя системы удержания детей,
- ремень безопасности нигде не был перекручен,
- ремень безопасности не проходил через шею, под рукой или за спиной ребенка,
- лента ремня безопасности не была зажата или не проходила через острые кромки.

⚠ **ОСТОРОЖНО**

Если система удержания детей неправильно установлена или незафиксирована, то при аварии, торможении или резком изменении направления движения она может отсоединиться. Система удержания детей может неконтролированно переместиться в кабине и задеть сидящих в автомобиле. Существует повышенная опасность травмирования или даже опасность для жизни!

Всегда правильно монтируйте, в том числе и неиспользуемые, системы удержания детей. Обязательно соблюдайте указания в руководстве по монтажу производителя системы удержания детей.

⚠ **ОСТОРОЖНО**

Поврежденные или подвергшиеся при аварии значительным нагрузкам системы удержания детей или системы их крепления больше не могут обеспечить предусмотренную защиту. Удержание ребенка при аварии, тормозных маневрах или резком изменении направления движения невозможно. Существует повышенная опасность травмирования, вплоть до опасности для жизни!

Немедленно замените поврежденные или подвергшиеся при аварии значительным нагрузкам системы удержания детей. Перед повторной установкой системы ударжания детей поручите проверку систем крепления систем удержания детей специализированной мастерской с квалифицированным персоналом.

Учитывайте также указания в разделе "Системы удержания детей" в "Руководстве по эксплуатации" автомобиля Sprinter Classic.

Если Вы взяли с собой в автомобиль ребенка:

- Разместите ребенка в соответствующей его возрасту и росту, рекомендованной для автомобилей "Мерседес-Бенц" системе удержания детей в соответствии с законодательными предписаниями.
- Всегда пристегивайте ребенка перед началом движения ремнем безопасности. Для крепления системы удержания детей предпочтительно использование трехточечного ремня безопасности (▷ стр. 10)

Мерседес-Бенц" рекомендует пользоваться на сиденьях пассажиров системами удержания детей категории "Universal".

Наклейка допуска на системе удержания детей (пример)

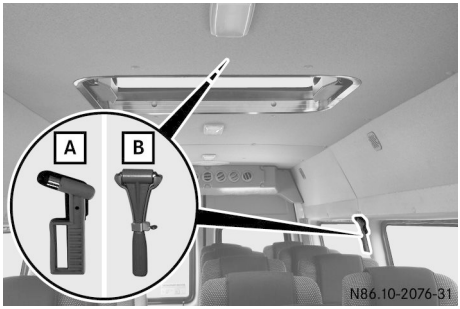
Системы удержания детей категории "Universal" обозначены наклейкой допуска оранжевого цвета. Дальнейшую информацию о выборе правильной системы удержания детей Вы получите в любом пункте ТО "Мерседес-Бенц".

Аварийные выходы

⚠ **ОСТОРОЖНО**

При разбивании стекол аварийным молотком осколки разбитого стекла могут разлететься в разные стороны. Кроме того, Вы можете порезаться лежащим повсюду разбитым стеклом и оставшимися в уплотнении оконного проема осколками. Существует опасность травмирования!

Обязательно защищайте открытые участки кожи и глаза, например, прикрыв их одеждой. Проявляйте особую осторожность при выходе из автомобиля через разбитое стекло.



Аварийный молоток (пример: варианты A и B)

Автомобиль оснащен аварийным молотком варианта A или B. Окна салона и стеклянная крышка вентиляционного люка крыши после разбивания стекла могут использоваться в качестве аварийного выхода.

▶ Выньте аварийный молоток из держателя и разбейте стекло.

После разбивания стекла:

- пассажиры могут покинуть автомобиль через отверстия окон и крышки вентиляционного люка крыши,
- спасатели могут получить доступ в салон автомобиля через отверстия окон и крышки вентиляционного люка крыши.

При выходе из автомобиля через отверстия окон и крышки вентиляционного люка крыши учитывайте высоту автомобиля и конкретные местные условия. Обязательно оказывайте помощь при выходе из автомобиля прежде всего детям и лицам маленького роста.

Посадка / выход из автомобиля 16
Задние двери 16
Сдвижные стекла 16
Крышка вентиляционного люка крыши 17

Посадка / выход из автомобиля

Пользуйтесь поручнями и подножками при посадке и выходе из автомобиля. В противном случае Вы можете упасть и получить травму.

Во избежание риска:

- Не спрыгивайте из автомобиля на землю.
- Пользуетесь исключительно поручнями и подножками. Только они рассчитаны на такую нагрузку.
- Постоянно производите очистку подножек и входов, например, от жидкой грязи, глины, снега и льда.

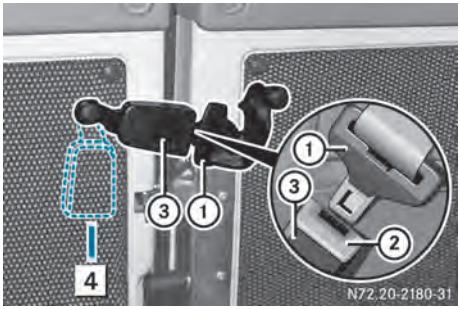
Посадка / выход из автомобиля (пример)

Вход через сдвижную дверь оснащен дополнительной подножкой и поручнями. Ширина открывания сдвижной двери ограничена до ширины проема двери между поручнями.

▶ Пользуйтесь при посадке и выходе из автомобиля поручнями ① и подножками ②.

Задние двери

! Перед открыванием задних дверей убедитесь, что они разблокированы и замок ремня блокировки дверей повернут вниз. В противном случае при открывании задних дверей Вы можете повредить механизм блокировки дверей или сами двери.



Механизм блокировки дверей (изображение на увеличенном фрагменте показывает обратную сторону замка ремня)

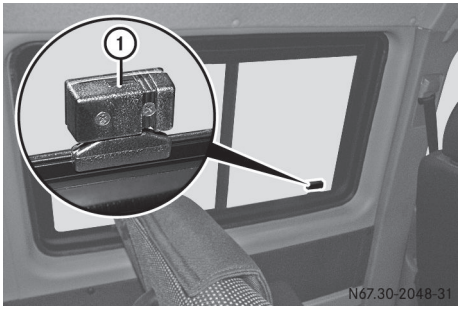
Соблюдайте указания по задним дверям в "Руководстве по эксплуатации" автомобиля Sprinter Classic. Задние двери дополнительно заблокированы изнутри замком ремня. Вы можете открыть задние двери, только если снята их блокировка.

▶ **Блокировка:** Вставьте язычок ремня ① в замок ремня ③.

▶ **Разблокировка:** нажмите на расцепляющую клавишу ② и вытяните язычок ремня ① из замка ремня ③.

▶ Поверните замок ремня ③ в положение 4. Задние двери можно открывать.

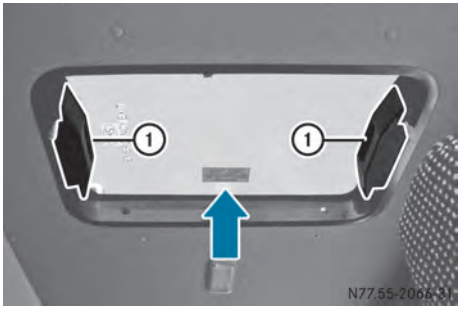
Сдвижные стекла



▶ **Открывание:** сожмите обе половины ручки ① и передвиньте сдвижное стекло в требуемое положение.

▶ **Закрывание:** передвиньте сдвижное стекло за ручку ① вперед до упора.
Ручка ① должна зафиксироваться с характерным звуком.

Крышка вентиляционного люка крыши



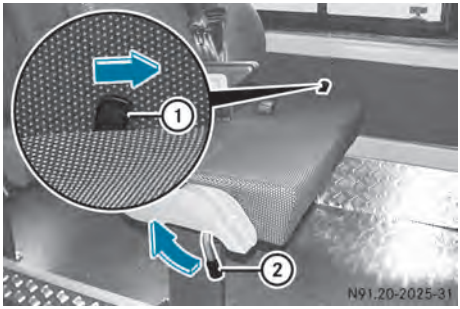
Стеклянную крышку вентиляционного люка крыши допускается открывать только с одной стороны, сзади. Передняя часть стеклянной крышки вентиляционного люка крыши заблокирована пломбами на ручках от недозволенного открывания. Если крышка вентиляционного люка во время движения открыта спереди, ее может вырвать из крепления, что приведет к повреждениям.

▶ Взявшись за ручки (1) стеклянной крышки вентиляционного люка крыши, нажмите на заднюю часть крышки вверх или потяните ее вниз.

Сиденья пассажиров 20

Сиденья пассажиров

Спинка сиденья



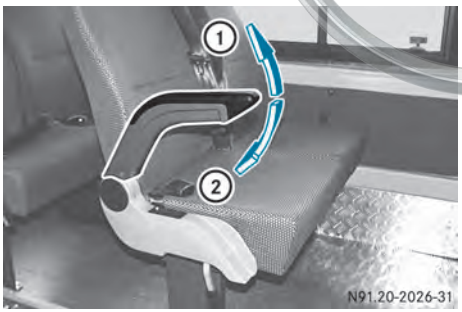
Двухместное пассажирское сиденье (пример)

- **Установка положения спинки сиденья:** разгрузите спинку сиденья.
- Потяните рычаг ② назад.

Или:

- Нажмите рычаг ① вперед.
- Нагружая / разгружая спинку сиденья, установите ее в требуемое положение.
- Отпустите рычаг ① или ②.

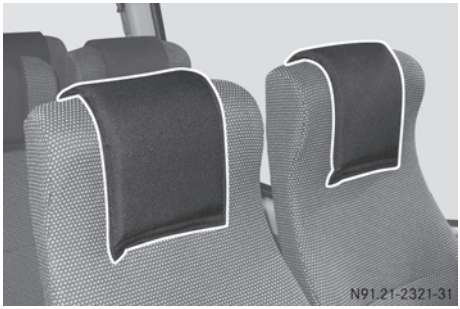
Подлокотник



Сиденья пассажиров у прохода могут быть оснащены наружным откидным подлокотником.

- **Откидывание подлокотника вниз:** потяните подлокотник до упора вверх ①.
  Подлокотник разблокирован.
- Опустите подлокотник вниз ②.
- **Откидывание подлокотника вверх:** медленно поднимите подлокотник вверх в горизонтальное положение.
  Подлокотник фиксируется.

Подголовник



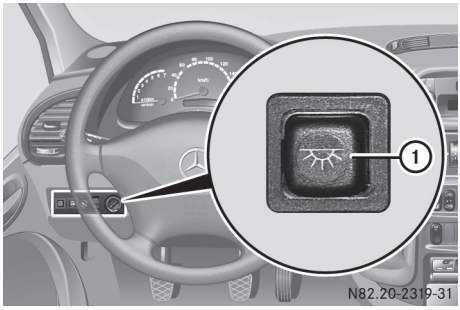
Передники

Подголовники сидений пассажиров могут быть защищены накидками. Защитные накидки по верхнему и нижнему краю закрепляются на пассажирском сиденье с помощью ленты "велькро".

Указания по уходу Вы найдете в разделе "Уход" (▷ стр. 32).

Освещение салона 22
Замена ламп накаливания 22

Освещение салона



Переключатель освещения салона

▶ **Включение или выключение:** нажмите на переключатель ①.
Если освещение салона включено, на переключателе светится символ.

Плафон в пороге сдвижной двери включается и выключается контактным выключателем сдвижной двери.

Замена ламп накаливания

Лампы накаливания и осветительные приборы – важные элементы безопасности автомобиля. Поэтому постоянно следите за их исправностью.

Поручайте замену светодиодов подсветки подножки и освещения салона специализированной мастерской с квалифицированным персоналом.

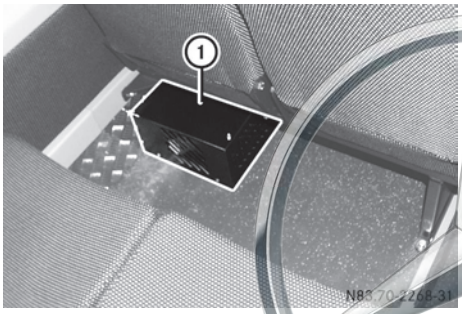
Система отопления салона 24
Система кондиционирования воз-
духа в салоне 24
Потолочный вентилятор 25
Система дополнительного отопления 26

Система отопления салона

Общие указания

! Во время режима отопления следите за тем, чтобы впускные и выпускные отверстия отопителя не были закрыты предметами багажа или одеждой. Блокировка потока нагретого воздуха снижает мощность отопления, приводит к нарушениям работы и может повредить отопитель.

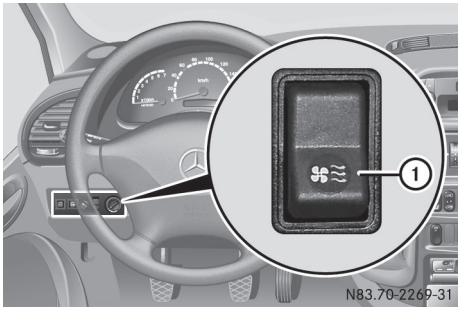
Нельзя использовать отопитель для размещения на нем тяжелых предметов или в качестве подножки. Корпус отопителя не рассчитан на такие нагрузки.



Отопитель (пример)

Место установки отопителя ① – на полу в задней части салона, оно может варьироваться в зависимости от комплектации.

Включение / выключение



Переключатель системы отопления салона

- Поверните ключ в замке зажигания в положение **2**.
- **Включение:** нажмите внизу на переключатель ①.
  Символ на переключателе горит. В центральном положении вентилятор системы отопления работает на ступени **1** для малой подачи воздуха.
- Снова нажмите внизу на переключатель ①.
  Вентилятор системы отопления работает на ступени **2** для повышенной подачи воздуха.
- **Выключение:** нажмите вверху на переключатель ①.
  Символ на переключателе гаснет.

Система кондиционирования воздуха в салоне

Важные указания по технике безопасности

В автомобилях с системой кондиционирования воздуха в салоне Вы можете производить дополнительное охлаждение и осушение воздуха внутри автомобиля. Система отфильтровывает нежелательные вещества из воздуха, например, частицы пыли.

Система кондиционирования воздуха в салоне находится в состоянии эксплуатационной готовности только при работающем двигателе.

Система функционирует оптимально только в том случае, если боковые стекла и крышка вентиляционного люка крыши закрыты.

При теплой и влажной погоде выключайте систему кондиционирования воздуха в салоне лишь на непродолжительное время. Иначе могут запотеть стекла.

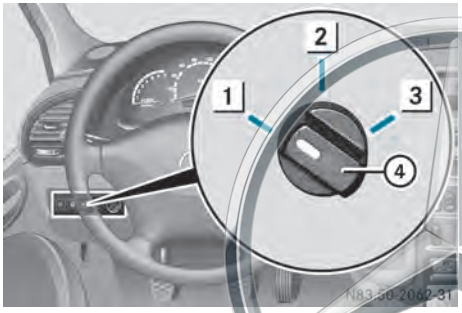
i Встроенный фильтр в значительной степени улавливает грязь и грубые частицы пыли. Загрязненный фильтр ограничивает подачу свежего воздуха внутрь автомобиля. Поэтому соблюдайте интервалы замены фильтра, приведенные в "Сервисной книжке". Они зависят от атмосферных воздействий, например сильного загрязнения воздуха, и могут быть короче по сравнению с данными, приведенными в "Сервисной книжке".

Включение / выключение

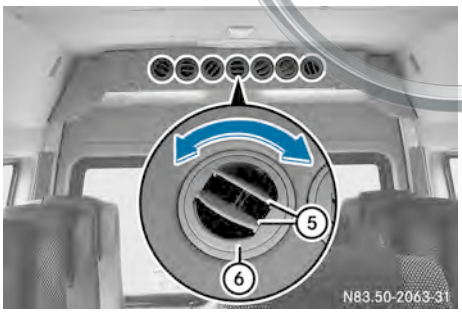
! Оставляйте всегда по меньшей мере один вентиляционный дефлектор открытым.

Если при включенной системе кондиционирования воздуха в салоне Вы закрываете все вентиляционные дефлекторы, то существует опасность повреждения системы кондиционирования воздуха.

! Включайте охлаждение с осушением воздуха как минимум один раз в месяц примерно на 10 минут. В противном случае возможно повреждение компрессора системы кондиционирования воздуха.



Переключатель системы кондиционирования воздуха в салоне



Вентиляционные дефлекторы над задними дверьми

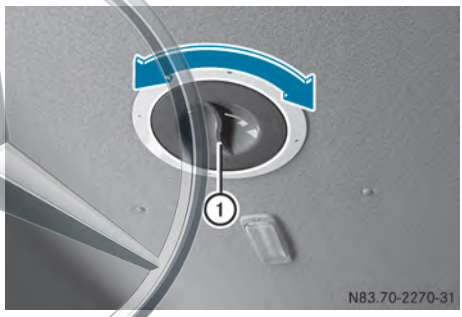
1 ВЫКЛ.
2 Режим вентилятора **1** – малая подача воздуха
3 Режим вентилятора **2** – большая подача воздуха
4 Переключатель
5 Пластины вентиляционного дефлектора
6 Вентиляционный дефлектор

- Поверните ключ в замке зажигания в положение **2**.
- **Включение:** поверните переключатель 4 в положение 2 или 3.
- **Выключение:** поверните переключатель 4 в положение 1.

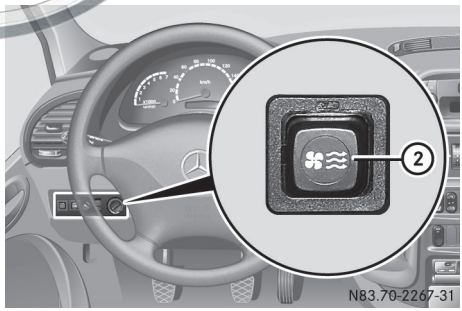
С помощью вентиляционных дефлекторов 6 над задними дверьми Вы можете управлять потоком охлажденного воздуха, поступающего в салон. Для этого Вы можете регулировать положение пластин 5 и поворачивать вентиляционные дефлекторы 6.

Потолочный вентилятор

Потолочный вентилятор



Потолочный вентилятор



Переключатель потолочного вентилятора

- **Открывание / закрывание:** поверните крышку 1 потолочного вентилятора для откры-

вания до упора влево, а для закрывания – вправо.

▶ **Включение / выключение:** поверните ключ в замке зажигания в положение **2**.

▶ Нажмите на переключатель ②.
Если потолочный вентилятор включен, на переключателе горит символ.

Система дополнительного отопления

Важные указания по технике безопасности

⚠ **ОПАСНО**

Если выпускная труба заблокирована или достаточная вентиляция невозможна, то ядовитые отработавшие газы, в особенности окись углерода, могут проникнуть в автомобиль. Это, например, может произойти в закрытых помещениях или при застревании автомобиля в снегу. Существует опасность для жизни!

Выключайте систему дополнительного отопления в закрытых помещениях без вытяжки, например, в гаражах. Если автомобиль застрял в снегу или при необходимости включения системы дополнительного отопления, очищайте трубу и зону вокруг автомобиля от снега. Для подачи достаточного количества свежего воздуха откройте окно на подветренной стороне.

⚠ **ОСТОРОЖНО**

При включенной системе дополнительного отопления элементы автомобиля, например системы выпуска ОГ, могут очень сильно нагреться.

Горючие материалы, например, листва, трава или ветки, могут воспламениться при соприкосновении с:

- горячими элементами системы выпуска ОГ,
- самим отработавшим газом.

Существует опасность пожара!

Следите за тем, чтобы при включенной системе дополнительного отопления:

- горячие элементы автомобиля не соприкасались с горючими материалами,
- отработавшие газы могли беспрепятственно выходить из выпускной трубы,
- отработавшие газы не соприкасались с горючими материалами.

⚠ **ОСТОРОЖНО**

Автомобили с дополнительным воздушным отоплением:

В результате неквалифицированно выполненных работ на теплообменнике дополнительного воздушного отопления возможно проникновение отработавших газов в салон автомобиля. Существует опасность отравления или даже опасность для жизни!

Поручайте выполнение работ на дополнительном воздушном отоплении только специализированной мастерской с квалифицированным персоналом.

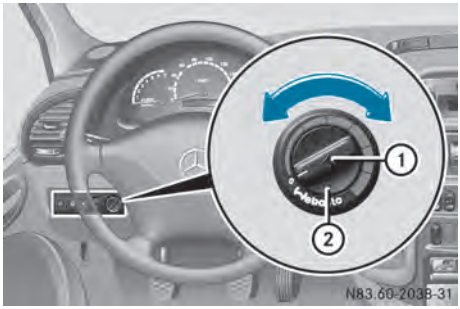
! Включайте систему дополнительного отопления как минимум один раз в месяц примерно на 15 минут. В противном случае возможно повреждение системы дополнительного отопления.

! Следите за тем, чтобы не происходила блокировка потока нагретого воздуха. Иначе система дополнительного отопления перегреется и отключится.

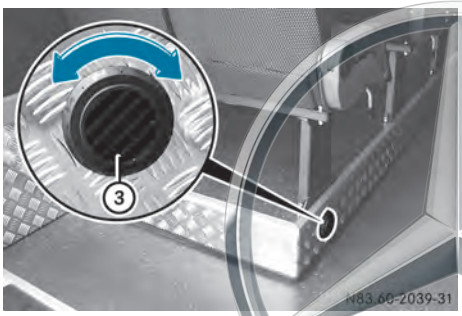
Ваш автомобиль может быть оснащен системой дополнительного воздушного отопления. Система дополнительного отопления работает независимо от двигателя и дополняет систему кондиционирования воздуха в автомобиле. Дефлектор находится в задней части салона, а воздухозаборное отверстие вблизи него в боковой обшивке.

Система дополнительного отопления нагревает воздух в салоне автомобиля до установленной Вами температуры.

Управление



Регулятор температуры системы дополнительного отопления



Дефлектор в задней части салона (пример)

Вы можете установить направление выхода нагретого воздуха путем поворота дефлектора ③.

- Поверните ключ в замке зажигания в положение **1**.
- **Включение системы дополнительного отопления:** поверните регулятор температуры ② вправо.
  Зеленая контрольная лампа ① на регуляторе температуры загорается. Система дополнительного отопления включается и автоматически регулирует ступени вентилятора в соответствии с установленной температурой.
- **Установка температуры воздуха / мощности отопления** поверните регулятор температуры ② для повышения или понижения температуры воздуха / мощности отопления вправо или влево.
  Изменяйте установленную температуру только небольшими шагами. Начинайте со среднего положения.
  Температуру воздуха / мощность отопления можно устанавливать в диапазоне от 10 °C до 40 °C.
- **Выключение системы дополнительного отопления:** поверните регулятор температуры ② влево в положение **0**.

Или:

- Поверните ключ в замке зажигания в положение **0**.
  Зеленая контрольная лампа ① на регуляторе температуры гаснет. Система дополнительного отопления работает еще примерно 2 минуты и затем автоматически отключается.

Если мигает зеленая контрольная лампа ① на регуляторе температуры, то система дополнительного отопления неисправна (▷ стр. 28).

Проблемы с системой дополнительного отопления

Проблема	Возможные причины/следствия и ▶ предложения по решению
Система дополнительного отопления автоматически выключается и / или не поддается включению. Зеленая контрольная лампа на регуляторе температуры выключена.	Перегорел электрический предохранитель. ▶ Замените электрический предохранитель (▷ стр. 34). ▶ Для выяснения причины перегорания предохранителя обратитесь в специализированную мастерскую с квалифицированным персоналом.
Система дополнительного отопления автоматически выключается и / или не поддается включению. Зеленая контрольная лампа на регуляторе температуры мигает.	Топливный бак почти пустой. Система дополнительного отопления автоматически отключается. ▶ Произведите заправку автомобиля топливом на ближайшей АЗС. ▶ Затем включите систему дополнительного отопления несколько раз подряд до тех пор, пока не заполнятся топливопроводы.
Система дополнительного отопления автоматически выключается и / или не поддается включению. Зеленая контрольная лампа на регуляторе температуры мигает.	Интегрированная в блоке управления защита при пониженном напряжении отключает систему дополнительного отопления, так как напряжение бортовой сети упало ниже 10 В. ▶ Проконтролируйте состояние генератора и аккумуляторной батареи автомобиля.
Система дополнительного отопления автоматически выключается и / или не поддается включению. Зеленая контрольная лампа на регуляторе температуры мигает.	Воздухозаборное отверстие в боковой обшивке и / или дефлектор в салоне забиты. Система дополнительного отопления перегрелась. ▶ Дайте системе дополнительного отопления охладиться и снова включите ее. Если система дополнительного отопления все еще не поддается включению, то отопитель неисправен. ▶ Для проверки системы дополнительного отопления обратитесь в специализированную мастерскую с квалифицированным персоналом.
Система дополнительного отопления автоматически выключается и / или не поддается включению. Зеленая контрольная лампа на регуляторе температуры мигает.	Имела место неисправность. ▶ Выключите систему дополнительного отопления как минимум на 2 секунды и затем снова включите ее. Если система дополнительного отопления все еще не поддается включению, то отопитель неисправен. ▶ Для проверки системы дополнительного отопления обратитесь в специализированную мастерскую с квалифицированным персоналом.

Важные указания по технике безопасности 30
Система требования остановки 30

Важные указания по технике безопасности

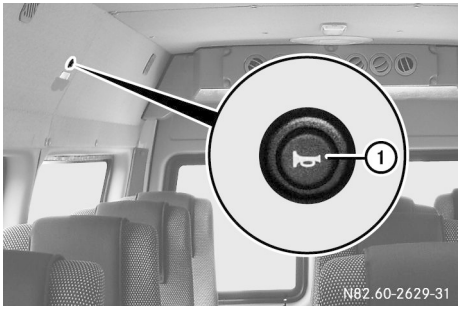
! Всегда следите за дорожным просветом автомобиля и объезжайте препятствия. В автомобилях с подножкой дорожный просвет еще более ограничен. Переезд препятствий грозит повреждением элементов автомобиля.

При необходимости переезда препятствий производите движение особенно медленно и осторожно. При необходимости попросите помочь Вам соответствующими указаниями.

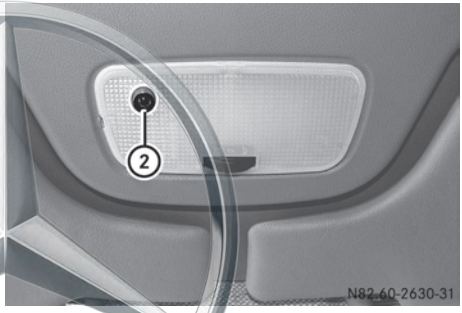
! Монтаж цепей противоскольжения не допускается. Если на колеса монтируются цепи противоскольжения, при движении они могут задевать за кузов и детали моста и повредить шины или автомобиль.

В зимних дорожных условиях только шины с зимним рисунком протектора, дополнительно обозначенные символом снежинки рядом с маркировкой M+S, обеспечивают максимально возможное сцепление шин с дорогой. Учитывайте также указания в разделе "Эксплуатация зимой" в "Руководстве по эксплуатации" автомобиля Sprinter Classic.

Система требования остановки



Сигнальная кнопка



Индикация на плафоне в кабине водителя (пример: стандартный плафон)

Сигнальные кнопки ① системы требования остановки расположены над окнами в правой боковой обшивке.

- Поверните ключ в замке зажигания в положение **2**.
- Нажмите на сигнальную кнопку ①.
  Во время нажатия кнопки загорается контрольная лампа ② в плафоне в кабине Одновременно раздается звуковой сигнал.

Уход 32

Уход

Указания по уходу

Салон автомобиля

! Ни в коем случае не пользуйтесь водоструйным моющим аппаратом высокого давления для очистки автомобиля внутри. Водоструйный моющий аппарат высокого давления выпускает воду под давлением и при этом из водяных брызг образуется туман, что может привести к значительным повреждениям автомобиля.

Соблюдайте "Указания по уходу" в "Руководстве по эксплуатации" автомобиля Sprinter Classic.

Очистка защитных накидок

! Не производите химическую очистку передников сидений пассажиров. Допускается только ручная очистка передников. Не пользуйтесь для очистки моющими или отбеливающими средствами.

Немедленно удаляйте пятна и загрязнения. Тем самым предотвращается образование стойких загрязнений или повреждений материала.

При снятии и транспортировке защитных накидок следите за тем, чтобы не повредить ленты "велькро".

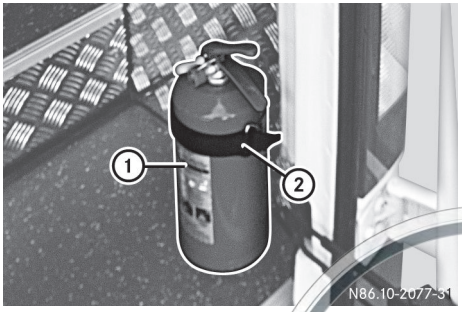
▶ Пользуйтесь чистой теплой водой и водным раствором жидкого мыла.

Где что искать? 34
Электрические предохранители и реле 34

Где что искать?

Огнетушитель

Ваш автомобиль оснащен двумя огнетушителями массой 2 кг. Перед троганием с места проверьте все огнетушители автомобиля на прочность крепления.



Огнетушитель рядом с задней дверью

Огнетушитель в вещевом ящике под двухместным сиденьем переднего пассажира

Для открывания вещевого ящика под двухместным сиденьем переднего пассажира Вы можете откинуть подушку сиденья вперед (см. "Руководство по эксплуатации" автомобиля Sprinter Classic).

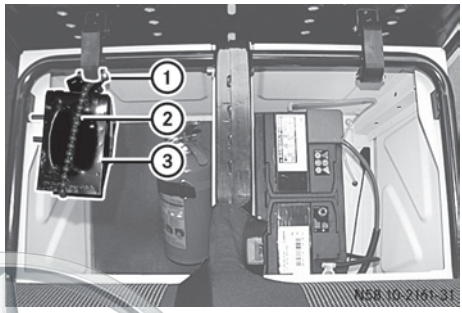
▶ **Вынимание огнетушителя:** отцепите крепежную ленту ② и выньте огнетушитель ①.

ℹ Внимательно прочтите указания на огнетушителе ① и ознакомьтесь с его применением. После каждого применения огнетушитель ① подлежит новой заправке, а каждые 1–2 года – проверке. В противном случае он может не сработать при аварии.

Соблюдайте законодательные положения страны, в которой Вы в данный момент находитесь.

Противооткатный башмак

Пользуйтесь противооткатным башмаком для дополнительного предохранения автомобиля от откатывания, например, при парковании или замене колеса.



Противооткатный башмак в вещевом ящике под двухместным сиденьем переднего пассажира

Для открывания вещевого ящика под двухместным сиденьем переднего пассажира Вы можете откинуть подушку сиденья вперед (см. руководство по эксплуатации автомобиля Sprinter Classic).

▶ **Вынимание противооткатного башмака:** немного потяните крепежную ленту ② вниз и затем выньте башмак из держателя ①.

▶ Выньте противооткатный башмак ③.

ℹ При убирании на место следите за тем, чтобы противооткатный башмак ③ был закреплен крепежной лентой ② в держателе ①.

Электрические предохранители и реле

Важные указания по технике безопасности

⚠ **ОСТОРОЖНО**

При внесении изменений в неисправный предохранитель, шунтировании предохранителя перемычкой или его замене предохранителем с более высоким числом ампер электрические провода могут быть перегружены. Вследствие этого возможно возникновение пожара. Существует опасность аварии и травмирования!

Всегда заменяйте неисправные предохранители специфицированными новыми предохранителями с правильным числом ампер.

! Пользуйтесь только предохранителями, имеющими допуск для автомобилей "Мерседес-Бенц" и рассчитанными на предусмотренную для соответствующих систем силу тока. Иначе возникает опасность повреждения электрических деталей или систем.

Электрические предохранители Вашего автомобиля предназначены для отключения неисправных электрических цепей. Срабатывание предохранителя влечет за собой отказ последующих конструкционных элементов, а также связанных с этим функций.

Неисправные предохранители следует заменять эквивалентными предохранителями с рекомендованной в последующих обзорах номинальной силой тока, на которую рассчитан предохранитель. Эквивалентные предохранители можно распознать по цвету и номинальной силе тока, на которую рассчитан предохранитель. При необходимости обратитесь за консультацией в специализированную мастерскую с квалифицированным персоналом – Вам охотно помогут.

При повторном перегорании нового предохранителя для выяснения и устранения причины обратитесь в специализированную мастерскую с квалифицированным персоналом.

Информацию о предохранителях и реле автомобиля, а также оборудовании кузова микроавтобуса Вы найдете в дополнительном руководстве "Схема расположения предохранителей" автомобиля Sprinter Classic.

Учитывайте данные в схеме расположения предохранителей, касающиеся номинальной силы тока, на которую рассчитан предохранитель.

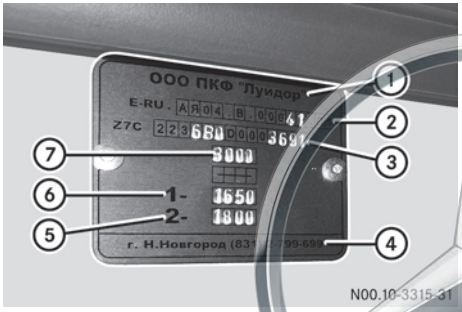
Заводские таблички 38

Заводские таблички

Заводская табличка автомобиля с идентификационным номером автомобиля

Заводская табличка изготовителя кузова расположена на стойке B со стороны переднего пассажира. Заводская табличка автомобиля расположена на каркасе сиденья водителя (см. "Руководство по эксплуатации" автомобиля Sprinter Classic).

▶ Откройте дверь переднего пассажира.
Вы видите заводскую табличку автомобиля на стойке B.

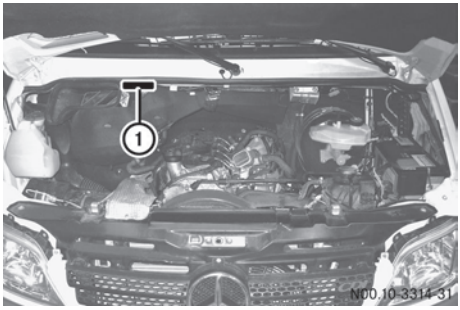


Заводская табличка изготовителя кузова (пример)

① Производитель автомобиля (изготовитель кузова "Луидор")
② Номер разрешения на эксплуатацию (типовой допуск)
③ VIN
④ Контактные данные изготовителя кузова
⑤ Допустимая нагрузка на задний мост (кг)
⑥ Допустимая нагрузка на передний мост (кг)
⑦ Полная нормативная масса (кг)

ℹ Указанные на заводской табличке автомобиля данные являются примерами. Эти данные специфичны для каждого автомобиля и могут отличаться от приведенных здесь параметров. Действительные для Вашего автомобиля данные Вы найдете на заводской табличке Вашего автомобиля.

Идентификационный номер автомобиля (VIN)



VIN в моторном отсеке

VIN указан на заводской табличке автомобиля (▷ стр. 38).

Дополнительно номер VIN ① выбит в моторном отсеке вверху на задней стенке.

Пассажирские места

Табличка с указанием количества и типа пассажирских мест находится за сиденьем водителя на обшивке крыши.

Выходные данные

Интернет

Дальнейшую информацию об автомобилях "Мерседес-Бенц" и о концерне "Даймлер АГ" Вы найдете в Интернете на странице:

http://www.mercedes-benz.com

http://www.daimler.com

Редакция

При возникновении вопросов или предложений, касающихся настоящего "Руководства по эксплуатации", просим обращаться в Техническую редакцию по адресу:

Daimler AG, HPC: CAC, Customer Service, 70546 Stuttgart, Germany

© "Даймлер АГ": перепечатка, перевод и тиражирование, в том числе выдержками, без письменного согласия концерна "Даймлер АГ" не разрешаются.

Изготовитель автомобиля

Daimler AG

Mercedesstraße 137

70327 Stuttgart

Deutschland

Подписано в печать 05.04.2013

9095842400

Заказ № 6462 7696 22 Изделие № 909 584 24 00 Выпуск 11-13